

Porównanie tłumaczeń Efezjan 5:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Za to pozostawi człowiek ojca Jego i matkę i zostanie złączony z żoną jego i będą dwoje w ciele jednym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Właśnie dlatego opuści człowiek ojca i matkę i połączy się ze swą żoną, i będą ci dwoje jednym ciałem . ^{*1)}
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Za to pozostawi człowiek ojca i matkę i dołączy się do kobiety jego*. I będą oboje ku ciału jednemu**. ²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Za to pozostawi człowiek ojca Jego i matkę i zostanie złączony z żoną jego i będą dwoje w ciele jednym

¹⁾ <x>10 2:24</x>; <x>470 19:5</x>; <x>480 10:7-8</x>; <x>530 6:16</x>

²⁾ Sens: swojej.

³⁾ „ku ciału jednemu” - możliwe: "ciałem jednym".